



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
11 April 2012
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию

**Комиссия по инвестициям, предпринимательству
и развитию**

**Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов
по международному сотрудничеству: сотрудничество
и региональная интеграция Юг–Юг**

Четвертая сессия

Женева, 11 и 12 июня 2012 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня и организация работы

Предварительная повестка дня и аннотации

Исправление

В левом верхнем углу сроки совещания следует изменить, как указано выше.



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
2 April 2012
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию

**Комиссия по инвестициям, предпринимательству
и развитию**

**Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов
по международному сотрудничеству: сотрудничество
и региональная интеграция Юг–Юг**

Четвертая сессия

Женева, 11–15 июня 2012 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня и организация работы

Предварительная повестка дня и аннотации

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Финансирование торговли и роль региональных финансовых учреждений в поощрении торговли и инвестиций Юг–Юг.
4. Утверждение доклада о работе совещания.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1.

Выбор должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

Пункт 2.

Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня совещания экспертов приводится в главе I выше. С подробной программой работы можно будет ознакомиться за неделю до открытия совещания.

Документация

TD/B/C.II/МЕМ.2/10

Предварительная повестка дня и аннотации

Пункт 3.**Финансирование торговли и роль региональных финансовых учреждений в поощрении торговли и инвестиций Юг–Юг**

3. Совет по торговле и развитию на своей пятидесятой исполнительной сессии в июле 2010 года одобрил созыв рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг–Юг, которое должно обсудить следующие темы:

а) поощрение сотрудничества Юг–Юг в интересах укрепления производственного потенциала, в том числе в сельскохозяйственном секторе, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (тема была охвачена на совещании, проходившем 23–25 февраля 2011 года);

б) финансирование торговли и роль региональных финансовых учреждений в поощрении торговли и инвестиций Юг–Юг (тему предстоит охватить в ходе нынешнего совещания).

4. Среди тех, кто занимается разработкой политики, растет обеспокоенность по поводу нехватки средств для финансирования торговли и других соответствующих вызовов в области развития развивающихся стран и стран с низким уровнем доходов. Эти страны в большей мере, чем развитые страны, страдают от общей переоценки рисков и нехватки ликвидности под воздействием финансового кризиса. В связи с этим региональные финансовые учреждения могут играть решающую роль посредством расширения использования инновационных методов финансирования торговых операций, а также поощрения объединения ресурсов и координации действий с другими ключевыми субъектами, такими как частные банки и агентства по кредитованию экспорта.

5. Совещание экспертов проанализирует эти аспекты в контексте роста экономических связей между развивающимися странами и рассмотрит: а) вопрос о том, как интеграция Юг–Юг в сфере торговли и инвестиций может быть затронута нехваткой средств для финансирования торговли; б) вопрос о том, как активизация сотрудничества Юг–Юг и укрепление региональных финансовых учреждений способны помочь в преодолении финансовых трудностей, сдерживающих развитие, в этот критический момент и как они могут послужить опорой для развития.

6. Совещание послужит форумом для того, чтобы:

а) оценить потенциальный ущерб от сокращения средств для финансирования торговли для реальной экономики и для интеграции Юг–Юг;

б) изучить вопрос о региональных финансовых учреждениях и их роли в обеспечении финансирования торговли, поощрении интеграции Юг–Юг и поддержке инклюзивного развития;

с) представить примеры эффективной практики и сравнить инновационные подходы в областях, имеющих решающее значение для политики;

д) рассмотреть вопросы и проблемы в области разработки политики на национальном и международном уровнях;

е) выявить возможности для дальнейшего межучрежденческого взаимодействия, обмена знаниями и обсуждения вопросов политики в областях, относящихся к сфере компетенции ЮНКТАД.

7. Для облегчения дискуссии секретариат ЮНКТАД подготовил справочную записку. Эксперты и участники дискуссионных групп поделятся своим на-

циональным и региональным опытом в рамках темы совещания. Кроме того, экспертам предлагается подготовить краткие доклады по обсуждаемым вопросам. Доклады будут распространены в ходе совещания на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены.

Документация

TD/B/C.II/МЕМ.2/11 Финансирование торговли и региональные финансовые учреждения с точки зрения сотрудничества Юг–Юг

Пункт 4.

Утверждение доклада о работе совещания

8. Доклад о работе совещания экспертов будет представлен Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию на ее следующей сессии. Совещание экспертов, возможно, сочтет целесообразным поручить заместителю Председателя-Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада после завершения работы совещания.

Материалы, представляемые экспертами

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады (примерно на пяти страницах). Доклады следует представить в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала совещания. Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены.

Экспертам предлагается представить свои доклады в секретариат ЮНКТАД к 28 мая 2012 года по следующему адресу: Mr. Piergiuseppe Fortunato, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland; факс: +41 22 917-0055; электронная почта: piergiuseppe.fortunato@unctad.org.